



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Okap



BOSCH

[pl] Instrukcja obsługi i montażu

Spis treści

INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
 Używanie zgodne z przeznaczeniem	2
 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
 Ochrona środowiska	4
 Obsługa urządzenia	5
 Czyszczenie oraz przegląd	5
 Co robić w razie usterki?	8
 Serwis	8

INSTRUKCJA MONTAŻU	9
 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	9
 Wskazówki ogólne	11
 Instalacja	11

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-home.com oraz w sklepie internetowym: www.bosch-eshop.com

Używanie zgodne z przeznaczeniem

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznanie się z nią pozwoli na bezpieczne i właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcję obsługi i montażu należy zachować do późniejszego wglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Włączanego urządzenia nie zostawiać bez nadzoru. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub błędną obsługą.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów nad poziomem morza.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały pouczone, jak właściwie obsługiwać urządzenie i są świadome związanych z tym zagrożeń.

Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ukończone 15 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

Dzieciom poniżej 8 roku życia nie pozwalać na zbliżanie się do urządzenia ani przewodu przyłączeniowego.

Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Nie podłączać, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.

Urządzenie nie jest przystosowane do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani z systemem zdalnego sterowania.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowanie jest niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Osad z tłuszczu w filtrze przeciw tłuszczowemu może się zapalić. Filtry przeciw tłuszczowe należy regularnie czyścić. Nie używać urządzenia bez filtrów przeciw tłuszczowych.
- Osad z tłuszczu w filtrze przeciw tłuszczowemu może się zapalić. Nie używać w pobliżu urządzenia źródeł otwartego ognia (np. przy flambiowaniu). Urządzenie można zainstalować w pobliżu pieca opalanego paliwem stałym (np. drewnem lub węglem) tylko wtedy, gdy występuje zamknięta, zamocowana na stałe osłona ochronna. Nie może dochodzić do iskrzenia.
- Gorący olej lub tłuszcz może szybko zapalić się. Nigdy nie pozostawiać rozgrzanego tłuszczu lub oleju bez nadzoru. Nigdy nie gasić ognia wodą. Wyłączyć pole grzejne. Ostrożnie stłumić ogień używając pokrywki, koca gaśniczego lub podobnego przedmiotu.
- Włączone gazowe pola grzejne bez postawionych na nich naczyń wytwarzają dużo ciepła. Może to prowadzić do uszkodzenia lub zapalenia się znajdującego się nad nimi wentylatora. Gazowych pól grzejnych używać wyłącznie, gdy postawione są na nich naczynia.
- W przypadku jednoczesnego użytkowania kilku gazowych pól grzejnych wytwarza się dużo ciepła. Może to prowadzić do uszkodzenia lub zapalenia się znajdującego się nad nimi wentylatora. Nie włączać równocześnie dwóch gazowych pól grzejnych z dużym płomieniem na okres dłuższy niż 15 minut. Duży palnik o mocy większej niż 5 kW (Wok) odpowiada mocy dwóch zwykłych palników gazowych.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Dostępne elementy nagrzewają się podczas eksploatacji. Nie dotykać gorących elementów. Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.
- Przedmioty postawione na urządzeniu mogą spaść. Nigdy nie stawiać przedmiotów na urządzeniu.
- Światło emitowane przez lampy LED jest bardzo jaskrawe i może uszkodzić wzrok (grupa ryzyka 1). Nie patrzeć bezpośrednio na włączone lampy LED dłużej niż przez 100 sekund.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

Przedmioty postawione na urządzeniu mogą przeciążyć elementy mocujące. Urządzenie mogłoby spaść. Nigdy nie stawiać przedmiotów na urządzeniu.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Uszkodzone urządzenie może prowadzić do porażenia prądem. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeszkoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Wnikająca wilgoć może spowodować porażenie prądem. Nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.

Przyczyny uszkodzeń

Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia ze względu na szkody spowodowane korozją. Podczas gotowania zawsze włączać urządzenie, aby uniknąć tworzenia się skroplin. Skropliny mogą prowadzić do powstania szkód spowodowanych korozją.

Uszkodzone lampy należy natychmiast wymienić, aby zapobiec przeciążeniu pozostałych.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia ze względu na wilgoć przedostającą się do elektroniki. Elementów obsługi nigdy nie czyścić mokrą ściereczką.

Uszkodzenie powierzchni ze względu na nieprawidłowe czyszczenie. Powierzchnie ze stali szlachetnej czyścić tylko w kierunku szlifu. Do elementów obsługi nie używać środków do czyszczenia stali szlachetnej.

Uszkodzenie powierzchni ze względu na ostre lub szorujące środki czyszczące. Nie stosować ostrych lub szorujących środków czyszczących.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w wyniku niewłaściwego obciążenia elementów wzornictwa. Nie ciągnąć za elementy wzornictwa. Nie stawiać ani nie wieszać żadnych przedmiotów na elementach wzornictwa.



Ochrona środowiska

Urządzenie odznacza się wysoką efektywnością energetyczną. Niniejszy rozdział zawiera porady dotyczące eksploatacji urządzenia w sposób umożliwiający oszczędzanie energii oraz prawidłowej utylizacji zużytego urządzenia.

Oszczędność energii

- Podczas gotowania zapewnić odpowiednią wentylację, aby działanie okapu było efektywne, a odgłosy pracy ograniczone do minimum.
- Stopień mocy wentylatora dopasować do intensywności oparów. Tryb intensywny stosować wyłącznie w razie potrzeby. Niższy stopień mocy wentylatora oznacza mniejsze zużycie energii.
- W przypadku intensywnych oparów w odpowiednim momencie włączyć wyższy stopień mocy wentylatora. Opary nagromadzone w samej kuchni mogą wymagać dłuższej pracy okapu.
- Jeżeli działanie okapu nie jest już potrzebne, wyłączyć urządzenie.
- Wyłączyć oświetlenie, jeżeli nie jest już potrzebne.
- W celu zwiększenia skuteczności systemu wentylacyjnego i wyeliminowania niebezpieczeństwa pożaru filtry należy regularnie czyścić lub w razie potrzeby wymienić.

Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie należy usunąć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Obsługa urządzenia

Niniejsza instrukcja dotyczy wielu modeli urządzeń. Dlatego może się zdarzyć, że opisane wyposażenie nie zawsze odnosi się do danego modelu.

Wskazówka: Okap kuchenny należy włączyć na początku gotowania, natomiast wyłączyć dopiero po upływie kilku minut po zakończeniu gotowania. W ten sposób opary kuchenne są najskuteczniej usuwane.

Panel obsługi



Symbol	Objaśnienie
①	Wentylator wł./wyt.
1-3	Stopnie mocy wentylatora
⤴	Tryb intensywny
☹	Światło wł./wyt./przyćmione

Ustawianie wentylatora

Włączanie

Dotknąć symbolu ①.

Wentylator uruchamia się na stopniu mocy 2.

Ustawianie stopnia mocy

Dotknąć symbolu 1, 2 lub 3, aby ustawić inny stopień mocy wentylatora.

Wyłączanie

Dotknąć symbolu ①.

Stopień intensywny

W przypadku szczególnie intensywnego wydzielania zapachów i oparów można włączyć stopień intensywny.

Włączanie

Dotknąć symbolu ⤴.

Wskazówka: Po upływie około 6 minut okap samoczynnie przełączy się na stopień mocy 3.

Wyłączanie

Aby wyłączyć tryb intensywny przed upływem nastawionego czasu, nacisnąć symbol żądanego stopnia mocy wentylatora.

Oświetlenie

Oświetlenie można włączyć lub wyłączyć niezależnie od wentylatora.

Nacisnąć lekko na symbol ☹.

Czyszczenie oraz przegląd

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

Przedmioty postawione na urządzeniu mogą przeciążyć elementy mocujące. Urządzenie mogłoby spaść. Nigdy nie stawiać przedmiotów na urządzeniu.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Przedostająca się wilgoć może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Urządzenie czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką. Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wnikająca wilgoć może spowodować porażenie prądem. Nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

Ruchy drgające w przypadku urządzenia z zawieszeniem linkowym mogą przeciążyć elementy mocujące. Urządzenie może spaść. Nie wprawiać urządzenia w ruch drgający.

Środek czyszczący

Aby uniknąć uszkodzenia różnego rodzaju powierzchni na skutek zastosowania nieodpowiedniego środka czyszczącego, należy przestrzegać wskazówek zawartych w poniższej tabeli. Nie używać

- żrących środków czyszczących ani środków do szorowania, np. proszku ani mleczka do szorowania,
- środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu,
- szorstkich gąbek i druciaków,
- myjek wysokociśnieniowych i parowych,
- środków rozpuszczających osadywapienne,
- agresywnych uniwersalnych środków czyszczących,
- sprayów do piekarnika.

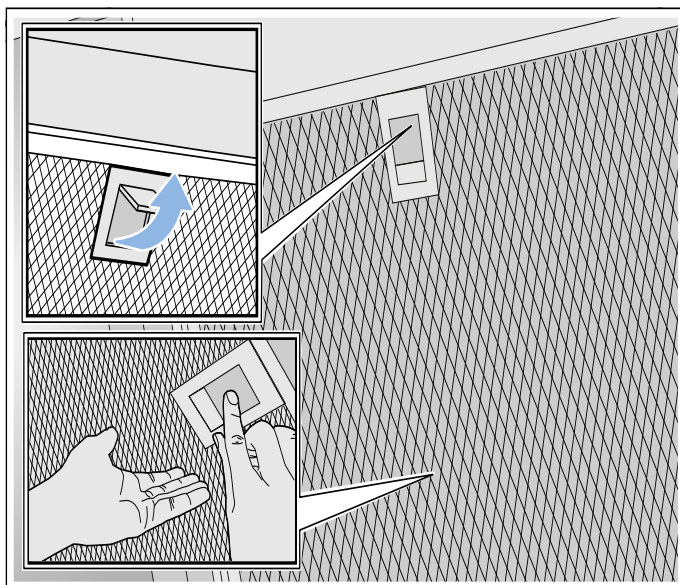
Wskazówka: Nowe zmywaki przed użyciem dokładnie wypłukać.

Wskazówka: Przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń, które są dołączone do środków czyszczących.

Powierzchnia	Środek czyszczący
Stal nierdzewna	Gorąca woda z detergentem: Myć zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Powierzchnie ze stali nierdzewnej czyścić tylko w kierunku szlif. Specjalne środki do pielęgnacji stali nierdzewnej można nabyć w serwisie lub sklepie specjalistycznym. Miękką ściereczką rozprowadzić cienką warstwę środka pielęgnacyjnego.
Powierzchnie lakierowane	Gorąca woda z detergentem: Myć wilgotnym zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Nie używać środków czyszczących do stali nierdzewnej.
Aluminium i tworzywo sztuczne	Gorąca woda z detergentem: Czyścić miękką ściereczką.
Szkło	Płyn do mycia szyb: Czyścić miękką ściereczką. Nie używać skrobaczki do szkła.
Elementy obsługi	Gorąca woda z detergentem: Myć wilgotnym zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Niebezpieczeństwo porażenia prądem w wyniku wniknięcia wilgoci. Niebezpieczeństwo uszkodzenia elektroniki w wyniku wniknięcia wilgoci. Elementów obsługi nigdy nie czyścić moką ściereczką. Nie używać środków czyszczących do stali nierdzewnej.

Wymontowanie metalowego filtra przeciwłuszczonego

1. Zwolnić blokadę i odchylić w dół metalowy filtr przeciwłuszczeniowy. Drugą ręką przytrzymać filtr od spodu.
2. Wyjąć metalowy filtr przeciwłuszczeniowy z mocowania.



Wskazówki

- Tłuszcz może się gromadzić na dole metalowego filtra przeciwłuszczeniowego.
 - Metalowe filtry przeciwłuszczeniowe należy trzymać w pozycji poziomej, aby zapobiec skapywaniu tłuszczu.
3. Wyczyścić metalowy filtr przeciwłuszczeniowy.
 4. Wyczyścić linki zawieszenia urządzenia.
 5. Wyczyścić dostępne elementy obudowy. Wyczyścić urządzenie od wewnątrz.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

Czyszczenie metalowego filtra przeciwłuszczeniowego

Niniejsza instrukcja dotyczy wielu modeli urządzeń. Dlatego może się zdarzyć, że opisane wyposażenie nie zawsze odnosi się do danego modelu.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo pożaru!

Osad z tłuszczu w filtrze przeciwłuszczeniowym może się zapalić. Filtry przeciwłuszczeniowe należy regularnie czyścić. Nie używać urządzenia bez filtrów przeciwłuszczeniowych.

Wskazówki

- Nie stosować agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy lub ług.
- Zalecamy czyszczenie filtrów przeciwłuszczeniowych co 2 miesiące.
- Podczas czyszczenia metalowych filtrów przeciwłuszczeniowych wyczyścić wilgotną ściereczką także uchwyty filtrów w urządzeniu.
- Metalowe filtry przeciwłuszczeniowe można umyć w zmywarce albo ręcznie.

Ręcznie:

Wskazówka: W przypadku trudnego do usunięcia zabrudzenia zastosować specjalny środek odtłuszczający. Można go zamówić w sklepie internetowym.

- Namoczyć metalowe filtry przeciwłuszczeniowe w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu.
- Do czyszczenia użyć szczotki, następnie dokładnie wypłukać filtry.
- Metalowe filtry przeciwłuszczeniowe odłożyć na chłonne podłoże i osączyć.

W zmywarce do naczyń:

Wskazówka: Przy czyszczeniu w zmywarce mogą powstawać niewielkie przebarwienia. Przebarwienia nie mają żadnego wpływu na działanie metalowych filtrów przeciwłuszczeniowych.

- Używać zwykłego środka do zmywania naczyń.
- Mocno zabrudzonych metalowych filtrów przeciwłuszczeniowych nie czyścić razem z naczyniami.
- Metalowe filtry przeciwłuszczeniowe ustawić luźno w zmywarce. Nie zaciskać metalowych filtrów przeciwłuszczeniowych.
- Nie ustawiać temperatury powyżej 50°C.

Montaż metalowego filtra przeciwłuszczeniowego

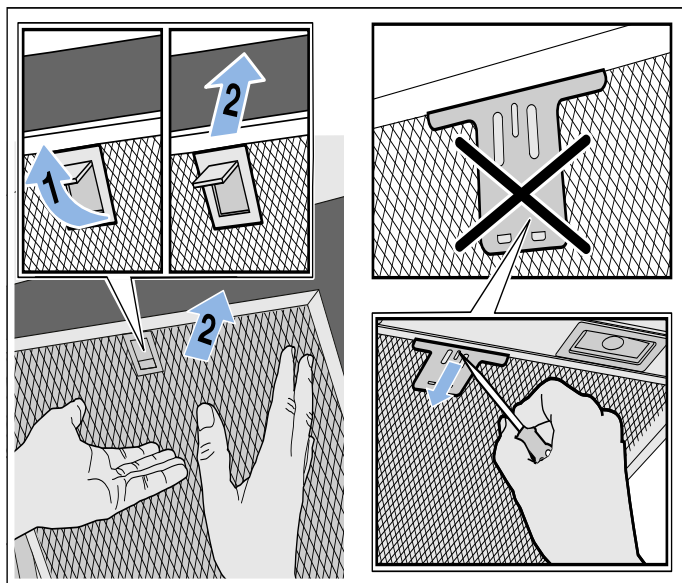
Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

Wskazówki

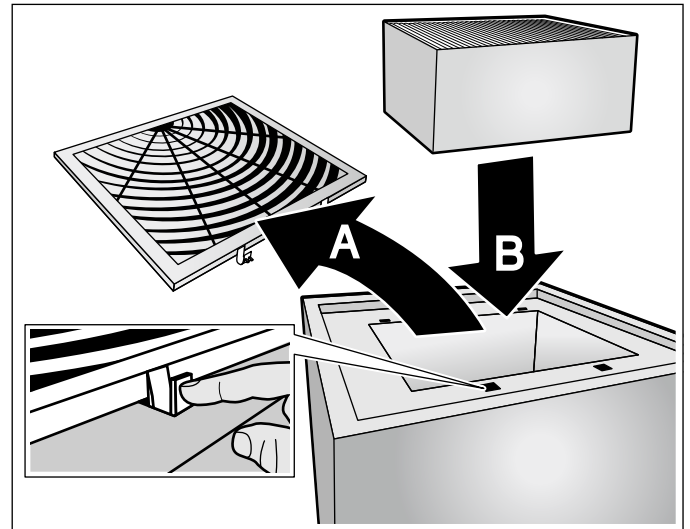
- Wyczyścić wszystkie dostępne elementy obudowy.
 - Ostrożnie wyczyścić linki zawieszenia urządzenia.
1. Włożyć metalowy filtr przeciwłuszczeniowy. Drugą ręką przytrzymać metalowy filtr przeciwłuszczeniowy od spodu.
- Wskazówka:** Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję metalowego filtra przeciwłuszczeniowego.
2. Przechylić metalowy filtr przeciwłuszczeniowy do góry i zatrzasnąć blokadę.
 3. W przypadku nieprawidłowego montażu metalowego filtra przeciwłuszczeniowego zwolnić blokadę i skorygować położenie filtra.



Wymiana filtrów z węglem aktywnym

Wskazówka: Do pochłaniania zapachów w trybie obiegu zamkniętego należy zamontować filtr z węglem aktywnym. Informacje na temat różnych możliwości zastosowania urządzenia z obiegiem zamkniętym można przeczytać w prospekcie lub zdobyć w sklepie specjalistycznym. Niezbędne wyposażenie można nabyć w sklepie specjalistycznym, w punkcie serwisowym lub w sklepie internetowym.

1. Otworzyć pokrywę na górze urządzenia.
2. Wyjąć zużyty filtr z węglem aktywnym i włożyć nowy.



3. Zamknąć pokrywę.

Co robić w razie usterki?

Często można samodzielnie usunąć mniej poważne zakłócenia pracy urządzenia. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zwrócić uwagę na następujące wskazówki.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeszkoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.

Tabela usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Wtyczka nie jest włożona do gniazda	Podłączyć urządzenie do zasilania
	Przerwa w zasilaniu	Sprawdzić, czy działają inne urządzenia kuchenne
	Uszkodzony bezpiecznik	Sprawdzić w skrzynce bezpiecznikowej, czy bezpiecznik urządzenia jest sprawny
Nie działa oświetlenie.	Diody LED są uszkodzone.	Wezwać serwis.
Nie działa oświetlenie przycisków.	Uszkodzona jest jednostka sterująca.	Skontaktować się z serwisem.

Lampy LED

Wymiany uszkodzonych lamp LED może dokonać wyłącznie producent, serwis lub specjalista z odpowiednimi uprawnieniami (instalator elektryczny).

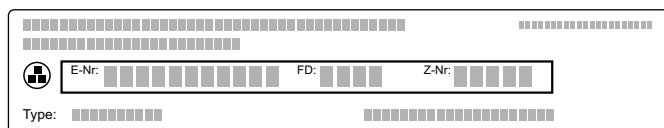
Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Światło emitowane przez lampy LED jest bardzo jaskrawe i może uszkodzić wzrok (grupa ryzyka 1). Nie patrzeć bezpośrednio na włączone lampy LED dłużej niż przez 100 sekund.

Serwis

Pracownikowi serwisu należy podać symbol produktu (nr E) oraz numer fabryczny (nr FD) urządzenia, aby mógł on udzielić kompetentnej pomocy. Tabliczka znamionowa z tymi numerami znajduje się na górze urządzenia (jest widoczna po demontażu filtra z węglem aktywnym).



Można tu wpisać dane urządzenia i numer telefonu serwisu, aby w razie konieczności szybko je odnaleźć.

Nr E	Nr FD
Serwis 	

Należy pamiętać, że wezwanie technika serwisu w przypadku nieprawidłowej obsługi urządzenia jest odpłatne również w okresie gwarancyjnym.

Adresy serwisów wszystkich krajów znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

PL 801 191 534

Warto zaufać kompetencjom producenta. Dzięki temu mają Państwo gwarancję, że naprawy zostaną wykonane przez przeszkolonych techników serwisu, którzy dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi do danego urządzenia.

Wypożyczenie

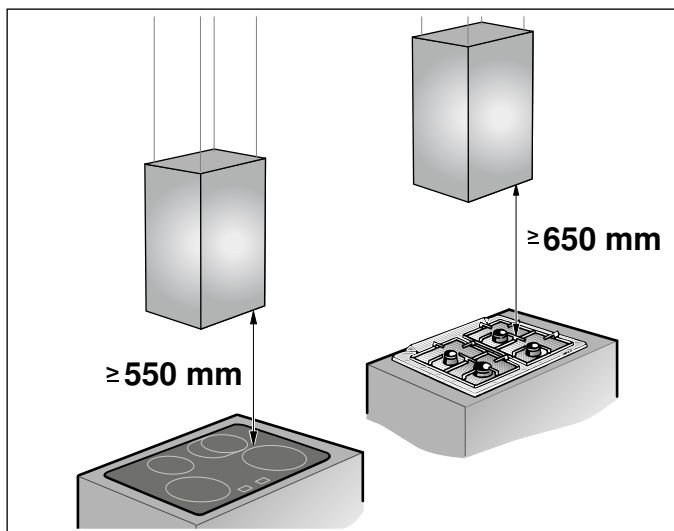
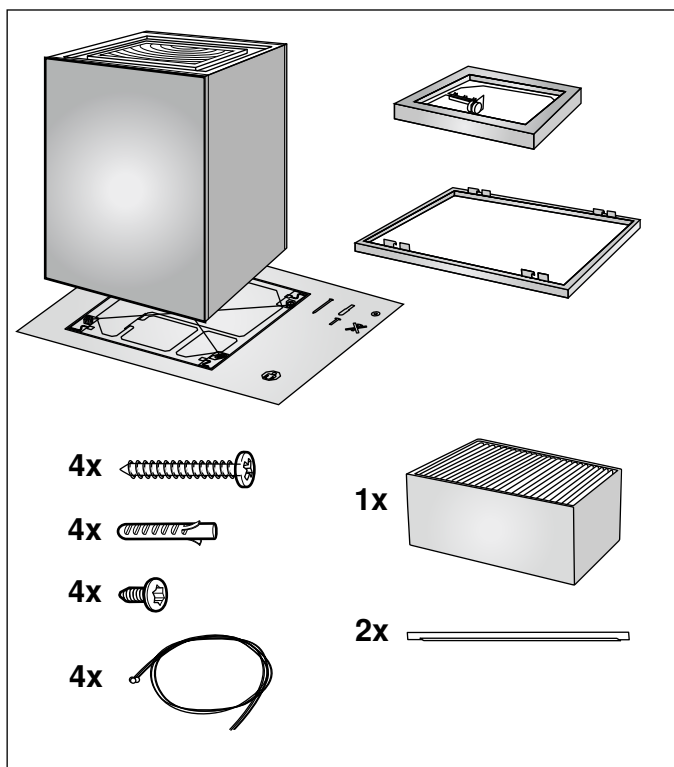
(nie wchodzi w zakres dostawy)

Wskazówka: Niniejsza instrukcja dotyczy różnych modeli urządzenia. Możliwe, że wymienione zostało wyposażenie, którego nie ma w danym urządzeniu.

Wskazówka: Należy przestrzegać instrukcji montażu wyposażenia.

Filtry zapasowe do modułu obiegu zamkniętego CleanAir (bez możliwości regeneracji)	DSZ5201
Filtry zapasowe do modułu obiegu zamkniętego CleanAir (z możliwością regeneracji)	DZZ0XX0P0

INSTRUKCJA MONTAŻU



- Urządzenie przeznaczone jest do montażu bezpośrednio na suficie pomieszczenia lub na stabilnie zamontowanym suficie podwieszonym.
- Powierzchnie urządzenia są wrażliwe. Podczas instalowania unikać uszkodzenia urządzenia.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznanie się z nią pozwoli na bezpieczne i właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcję obsługi i montażu należy zachować do późniejszego wglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Nie podłączać, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

Urządzenie bez wtyczki może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z niewłaściwego podłączenia.

Powierzchnie urządzenia są wrażliwe. Podczas instalowania unikać uszkodzenia urządzenia.

Przy instalowaniu należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów budowlanych oraz przepisów lokalnego zakładu energetycznego.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Osad z tłuszczu w filtrze przeciw tłuszczowemu może się zapalić. Należy przestrzegać podanych odstępów bezpieczeństwa, aby zapobiec przegrzaniu. Przestrzegać wskazówek dotyczących użytkowanego urządzenia kuchennego. W przypadku używania zespolonej kuchenki gazowej i elektrycznej, obowiązuje największy podany odstęp.
- Osad z tłuszczu w filtrze przeciw tłuszczowemu może się zapalić. Nie używać w pobliżu urządzenia źródeł otwartego ognia (np. przy flambiowaniu). Urządzenie można zainstalować w pobliżu pieca opalanego paliwem stałym (np. drewnem lub węglem) tylko wtedy, gdy występuje zamknięta, zamocowana na stałe osłona ochronna. Nie może dochodzić do iskrzenia.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.
- Jeśli urządzenie nie jest prawidłowo przymocowane, może spaść. Wszystkie elementy mocujące muszą być zamontowane starannie i dokładnie.
- Urządzenie jest ciężkie. Do przenoszenia urządzenia potrzebne są 2 osoby. Używać wyłącznie odpowiednich narzędzi pomocniczych.
- Wszelkie zmiany i modyfikacje w zakresie układu elektrycznego lub konstrukcji mechanicznej są niebezpieczne i mogą być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia. Nie dokonywać żadnych zmian w zakresie układu elektrycznego lub konstrukcji mechanicznej.
- Niebezpieczeństwo upadku podczas prac przy urządzeniu. Używać stabilnych drabin stojących.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu przyłączeniowego. Nie zaginać ani nie zaciskać kabla przyłączeniowego podczas instalowania.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Odlączenie urządzenia od zasilania musi być możliwe w każdej chwili. W przypadku stacjonarnego przyłączenia do sieci w instalacji elektrycznej musi znajdować się wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm. Wykonanie stacjonarnego przyłącza do sieci jest dozwolone tylko specjalistom elektrykom. Zalecamy zainstalowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (wyłącznik RP) w obwodzie elektrycznym zasilania urządzenia.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeszkoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowanie jest niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem.

Wskazówki ogólne

Przygotowanie sufitu

- Sufit musi być płaski, poziomy i odznaczać się dostateczną nośnością.
- Głębokość otworów musi odpowiadać długości śrub. Kołki rozporowe muszą być mocno osadzone.
- Dołączone śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do litych ścian murowanych. W przypadku innych konstrukcji ściany (np. płyty gipsowe, beton porowaty, cegła Poroton) należy zastosować odpowiedni materiał do mocowania.
- Maksymalny ciężar okapu wynosi **26 kg**.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Odlączenie urządzenia od zasilania musi być możliwe w każdej chwili. W przypadku stacjonarnego przyłączenia do sieci w instalacji elektrycznej musi znajdować się wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm. Wykonanie stacjonarnego przyłącza do sieci jest dozwolone tylko specjalistom elektrykom. Zalecamy zainstalowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (wyłącznik RP) w obwodzie elektrycznym zasilania urządzenia.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu przyłączeniowego. Nie zaginać ani nie zaciskać kabla przyłączeniowego podczas instalowania.

Wymagane parametry przyłączy znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej we wnętrzu urządzenia, widocznej po wyjęciu filtra z węglem aktywnym.

Długość przewodu przyłączeniowego: ok. 1,30 m

Urządzenie spełnia wymogi WE w sprawie układów przeciwzakłóceńowych.

Podczas wszystkich prac montażowych należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

Montaż musi zapewnić ochronę przed niezamierzonym dotknięciem.

Instalacja

Przygotowanie do instalacji

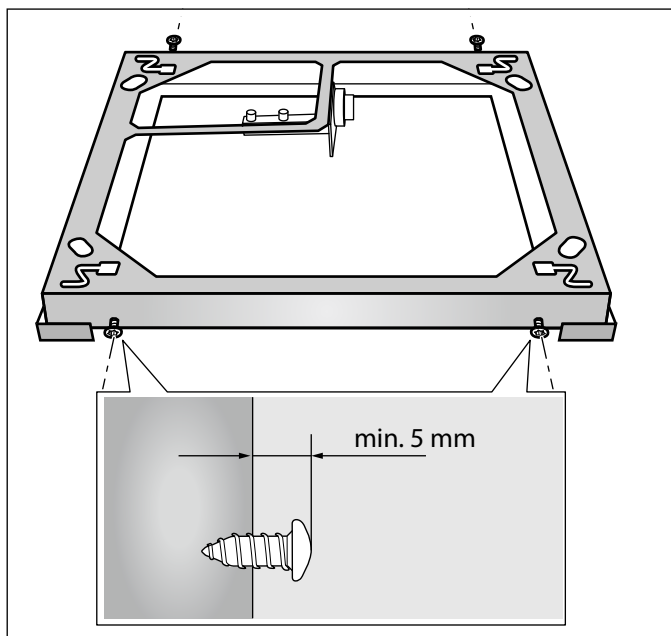
Uwaga!

Upewnić się, że w obszarze nawierceń nie ma przewodów elektrycznych, rur gazowych ani przewodów doprowadzających wodę.

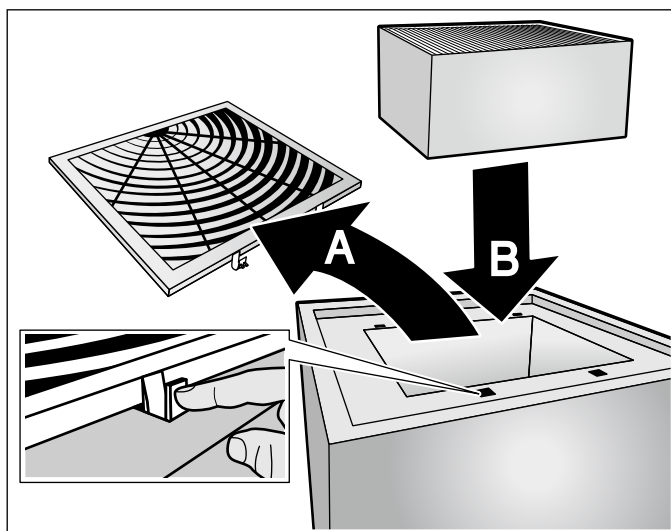
1. Przykryć płytę grzewczą, aby uniknąć uszkodzeń.
2. Na suficie zaznaczyć nad środkiem płyty grzewczej środkowy punkt okapu kuchennego.
3. Za pomocą dołączonego szablonu zaznaczyć pozycje dla śrub na suficie.
4. Wywiercić cztery otwory $\varnothing 8$ mm o głębokości 80 mm dla zamocowań i wcisnąć kołki rozporowe tak, aby ich brzeg był w jednej płaszczyźnie ze ścianą.

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Cztery śruby na krawędzi ramy wkręcić w zaznaczonych pozycjach tak głęboko, aby wystawały około 5 mm poza ramę.



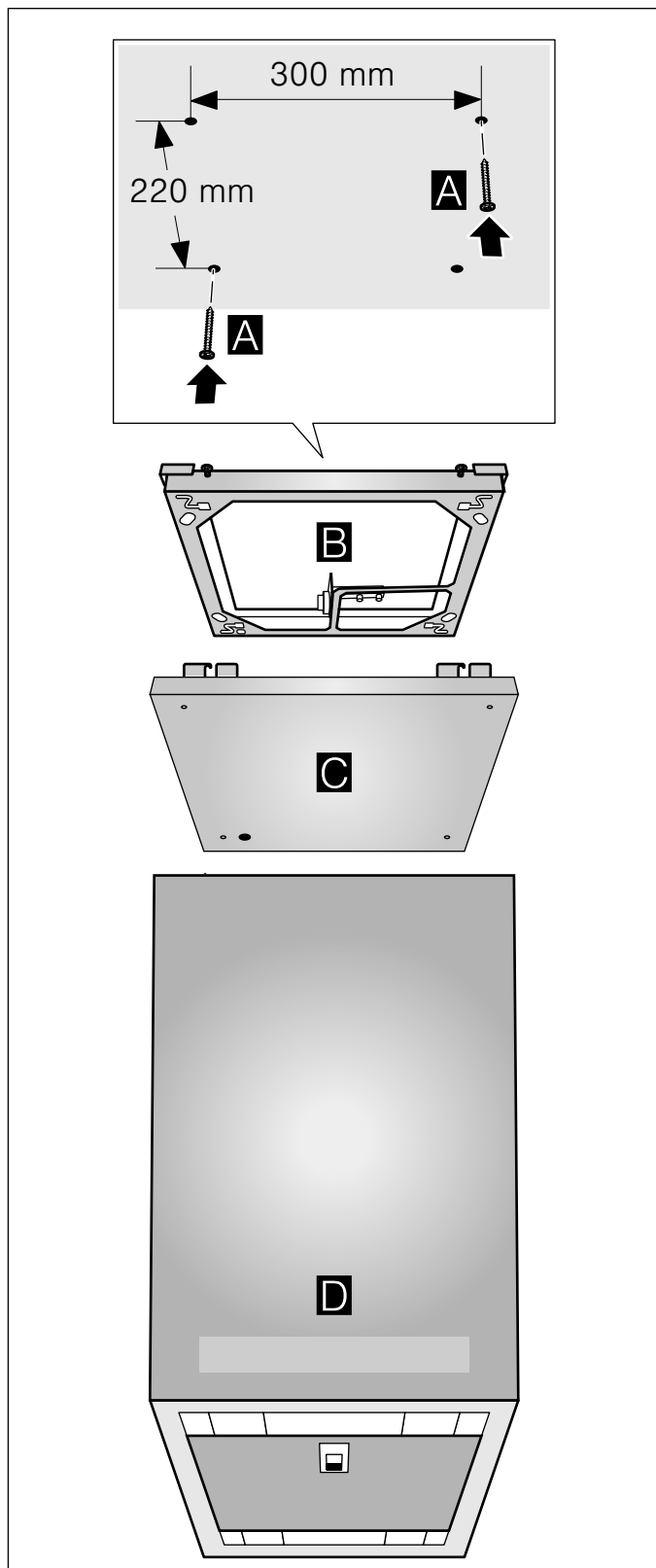
2. Zdjąć folię z osłony ramy.
3. Wyjąć z folii filtr z węglem aktywnym.
4. Otworzyć i zdjąć **A** pokrywę na górze urządzenia, włożyć filtr z węglem aktywnym **B** i zamknąć osłonę.



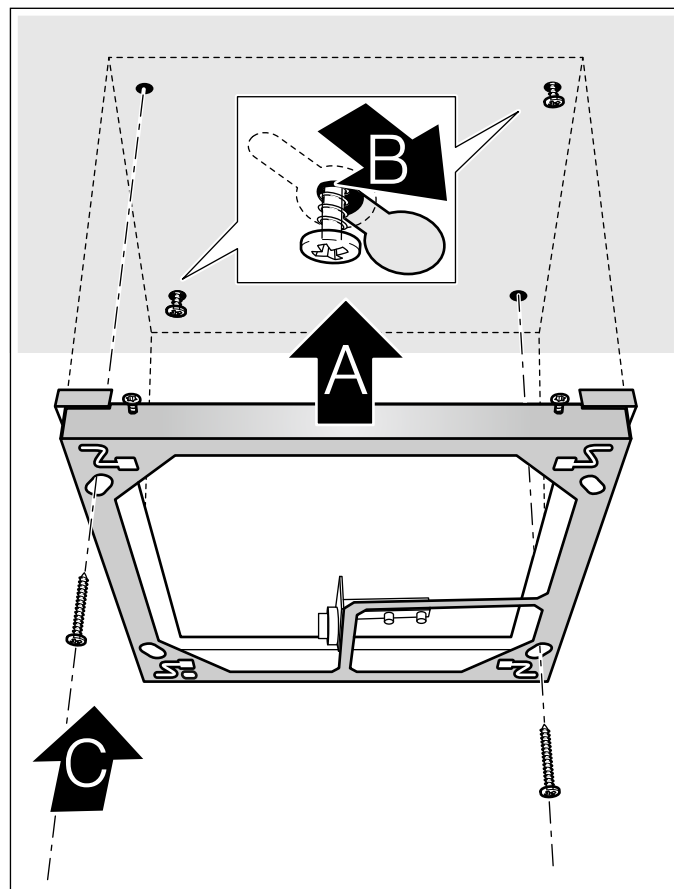
Montaż ramy

1. Dwie śruby wkręcić tak głęboko, aby wystawały 5 - 9 mm z sufitu **A**.

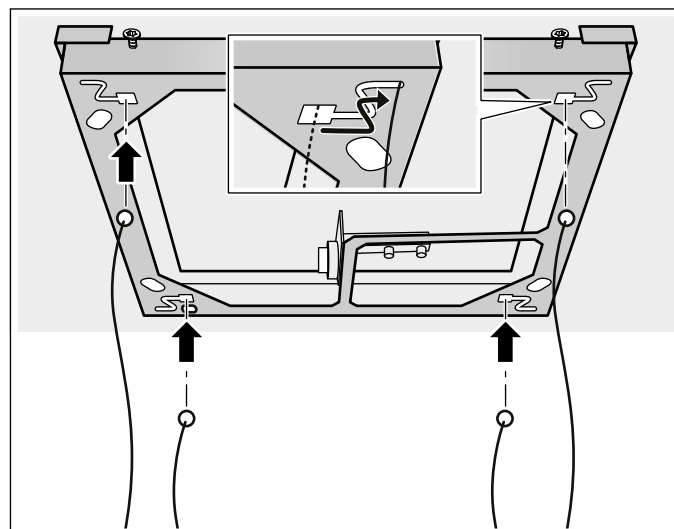
Wskazówka: Przestrzegać przy tym prawidłowej pozycji śrub **A**, ramy **B**, osłony ramy **C** i elementu obsługi **D** oraz ich odpowiedniego położenia względem siebie. Położenie elementu obsługi jest zaznaczone na szablonie.



2. Obie śruby w suficie wprowadzić przez przewidziane do tego celu otwory w ramę **A**. Ramę przesunąć tak, aby możliwe było wkręcenie śrub w otwory klucza **B**.



3. Dokręcić ramę za pomocą dwóch pozostałych śrub. **C** Dokręcić wszystkie śruby.
4. Wprowadzić 4 linki do przewidzianych do tego celu otworów w ramie i przewlec przez labirynt.



Podłączanie do instalacji elektrycznej

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

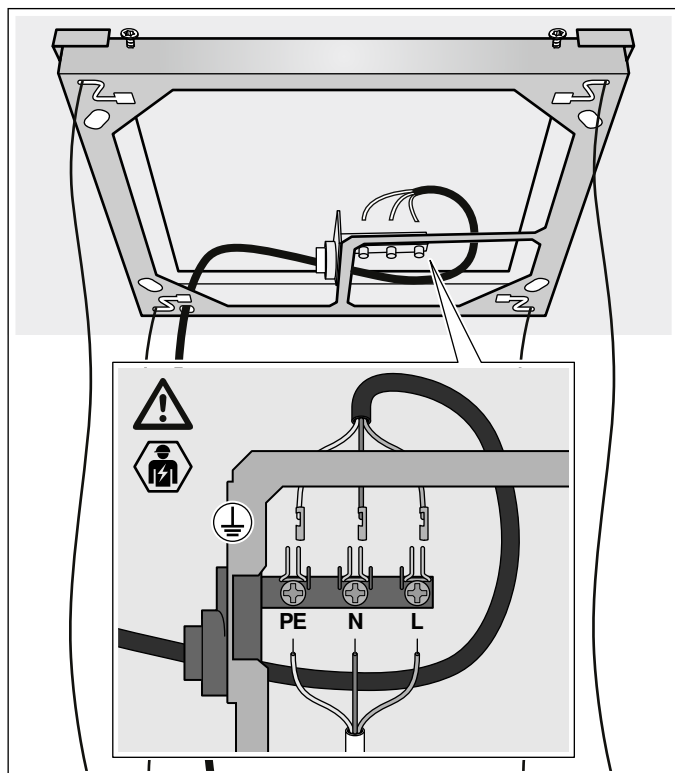
Odlączenie urządzenia od zasilania musi być możliwe w każdej chwili. W przypadku stacjonarnego przyłączenia do sieci w instalacji elektrycznej musi znajdować się wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm. Wykonanie stacjonarnego przyłącza do sieci jest dozwolone tylko specjalistom elektrykom. Zalecamy zainstalowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (wyłącznik RP) w obwodzie elektrycznym zasilania urządzenia.

Wskazówka: W celu ustalenia prawidłowej wartości bezpiecznika patrz łączna moc przyłączeniowa (w watach) na tabliczce znamionowej urządzenia.

1. Umieścić urządzenie w odpowiednim położeniu pod ramą.
2. Linki i przewód sieciowy przełożyć ostrożnie przez otwór w osłonie ramy. Nałożyć osłonę ramy na urządzenie.
3. Zawiesić i wypoziomować urządzenie, patrz rozdział "Zawieszenie i wypoziomowanie urządzenia".
4. Przewód sieciowy przełożyć przez otwór w ramie oraz przez uchwyt kablowy odciągający.

Uwaga!

Wewnątrz ramy nie umieszczać przewodu sieciowego poniżej ramy.



5. Podłączyć do instalacji elektrycznej.

Uwaga!

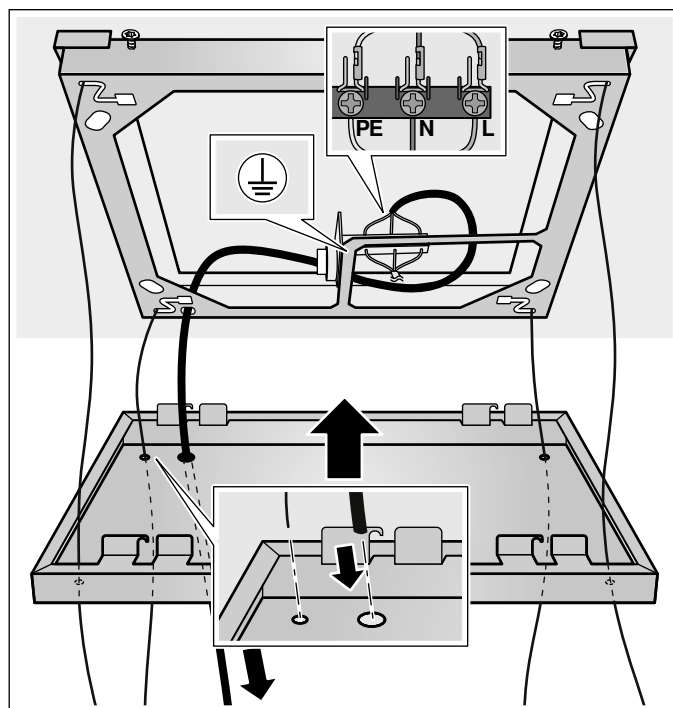
W celu podłączenia żył (dopuszczalne przekroje przewodów instalacji elektrycznej w budynkach mieszkalnych: 1 mm² - 2,5 mm²) przewodu zasilającego przestrzegać oznaczeń na zacisku przyłączeniowym.

6. Uchwyt kablowy odciągający dokręcić za pomocą klucza płaskiego (SW17) w taki sposób, aby kabel sieciowy nie mógł się przesunąć.

Montaż osłony ramy

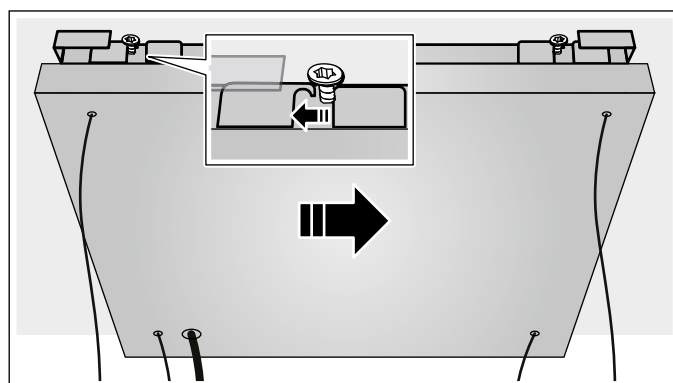
1. Przesunąć osłonę ramy do góry.

Wskazówka: Przełożyć przewód sieciowy przez otwór w osłonie ramy i w razie potrzeby ostrożnie pociągnąć w dół.

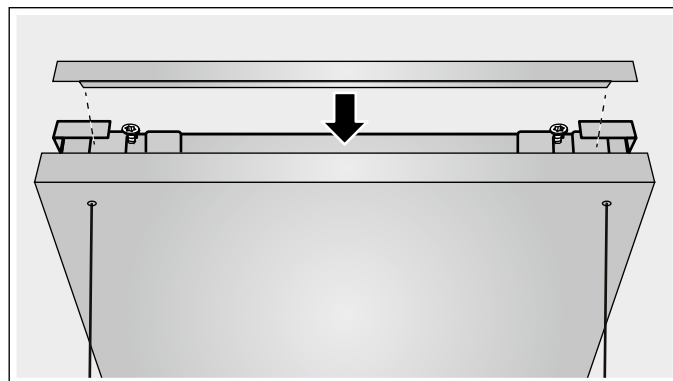


2. Zawiesić osłonę ramy na 4 śrubach na krawędzi ramy.

Wskazówka: Przesunąć osłonę ramy o około 5 mm, aż zatrzaśnie się w słyszalny sposób.

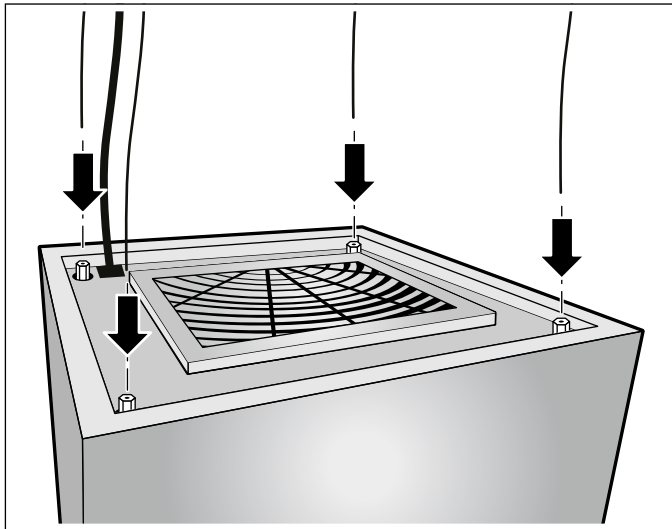


3. Dokręcić śruby na krawędzi ramy.
4. Zamocować osłony na magnesach, aby zakryć śruby po bokach ramy.



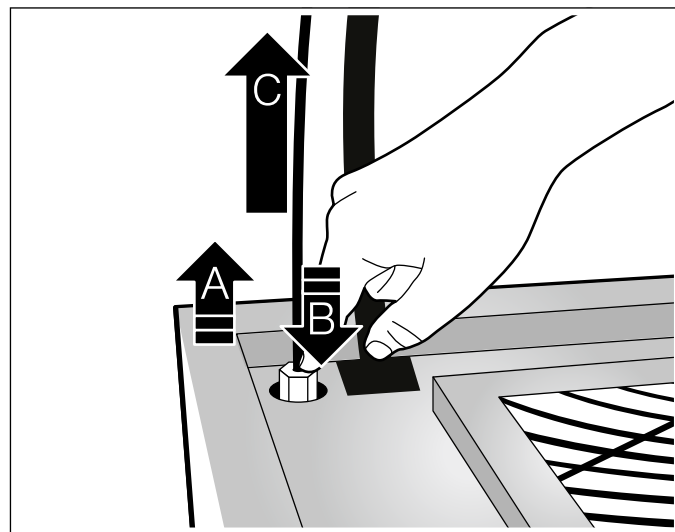
Zawieszenie i wypoziomowanie urządzenia

1. Otworzyć napinacze linkowe ręką tylko na tyle, aby dało się wprowadzić linkę. Nie używać narzędzia.
Wskazówka: Nie otwierać całkowicie napinaczy linkowych. Napinacze mogą wpaść do wnętrza urządzenia.
2. Korzystając z pomocy drugiej osoby podnieść urządzenie i nawinąć linki w napinaczach na górze urządzenia.
Wskazówka: W żadnym wypadku nie skracać linek.

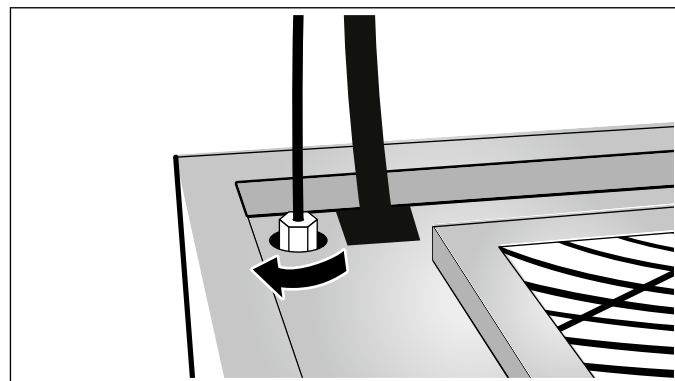


3. Urządzenie przesunąć do góry z zachowaniem odstępów bezpieczeństwa i wypoziomować.

4. Aby w razie potrzeby umieścić urządzenie niżej, należy je unieść **A**, nacisnąć napinacze linkowe do dołu **B** i ponownie wyciągnąć linki z napinacza **C**.



5. Po wypoziomowaniu mocno przykręcić napinacze linkowe. Nie używać narzędzia.





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001333721

971101